

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Primer período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva**

Roma, 11-14 de febrero de 2002

PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

Tema 8 del
programa

Para aprobación



Distribución: GENERAL
WFP/EB.1/2002/8/6
10 enero 2002
ORIGINAL: INGLÉS

OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN — MYANMAR 10066.1

Asistencia a repatriados y grupos vulnerables en el Estado de Rakhine septentrional en Myanmar

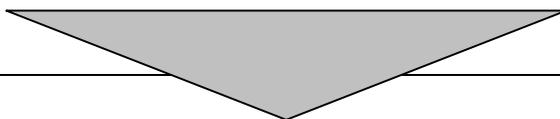
Número de beneficiarios	392.125
Mujeres:	231.354
Hombres:	160.771
Duración del proyecto	Dos años (1° de julio de 2002 – 30 de junio de 2004)

Costo (dólares EE UU)

Costo total para el PMA	6.839.984
Costo total de los alimentos	3.366.000

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

Nota para la Junta Ejecutiva



El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director del Despacho Regional para Asia Sr. J. Powell
(ODB):

Oficial Superior de Enlace, ODB: Sr. K. Sato tel.: 066513-2383

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Servicios de Reuniones y Distribución (tel.: 066513-2328).



Resumen

La Unión de Myanmar tiene una población de aproximadamente 50 millones de habitantes, divididos en 135 grupos étnicos nacionales. Con un promedio de 72 personas por km², su densidad demográfica es una de las menores de la región. Myanmar está clasificado como país menos adelantado (MA) y tenía en 1999/2000 un producto interno bruto (PIB) anual de 123 dólares EE UU por habitante.

El Estado de Rakhine septentrional es una de las regiones fronterizas más remotas de Myanmar. Ese Estado, separado geográficamente del resto del país por las montañas de su límite oriental, tiene estrechos vínculos étnicos y culturales con su país vecino, Bangladesh. Su población se cifra en 800.000 habitantes, el 82% de los cuales son musulmanes originarios del subcontinente indio. La densidad demográfica en esa zona es una de las mayores de todo Myanmar, y la zona está expuesta a fuertes precipitaciones y tormentas tropicales estacionales que pueden perjudicar a los medios de vida. Los indicadores económicos y sociales muestran que la población local es una de las más vulnerables del país.

La operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) 10066.1 del PMA estará relacionada y coordinada con otros proyectos de asistencia en curso y previstos en ese Estado. La OPSR contempla la continuación de las actividades de socorro del PMA, al mismo tiempo que limita la asistencia para la recuperación a los beneficiarios sujetos a riesgos con carácter crónico. Se proyecta que tenga una duración de dos años, a partir del 1° de julio de 2002.

El objetivo inmediato de esta OPSR es evitar las lagunas alimentarias a que se ve sujeta la población pobre y vulnerable, particularmente durante los períodos de grave déficit de alimentos. Sus objetivos a plazo más largo consisten en: a) aumentar la productividad agrícola mediante la mejora de los sistemas de riego y de la gestión de los recursos naturales; b) crear oportunidades de que los grupos vulnerables adquieran y conserven bienes materiales y humanos; y c) facilitar el acceso a los mercados y a los servicios básicos mediante la reconstrucción de la infraestructura viaria local.

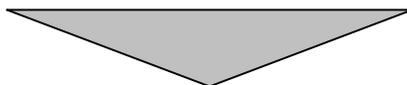
Para elegir las actividades se sigue un proceso continuo que desemboca en los objetivos de la política de habilitación para el desarrollo, en el que se subraya un cambio en las estrategias de subsistencia negativas de los hogares para favorecer la nutrición, la educación y la creación de bienes, y la relación entre el consumo a corto plazo y la sostenibilidad a largo plazo. En general, las actividades pueden clasificarse en tres componentes: a) asistencia a las familias vulnerables, incluidos los repatriados, mediante raciones de socorro; b) educación académica, mediante actividades de alimentos para la educación (APE), educación no académica, mediante actividades de alimentos para la capacitación (APC); y c) producción agrícola y reconstrucción de la infraestructura, mediante actividades de alimentos para la creación de bienes comunitarios (APCBC). El 59% de los beneficiarios, en términos generales, serán mujeres.

El PMA colaborará con las comunidades locales, con otros organismos de las Naciones Unidas, con las organizaciones no gubernamentales (ONG) y las contrapartes



gubernamentales de la Unión de Myanmar. Se harán esfuerzos, en particular, para potenciar al máximo la función de las comunidades en la planificación y ejecución de las actividades y sobre todo el papel de las mujeres en la distribución y gestión de los alimentos. También se insistirá en asegurar que la mujer tenga voz en la selección de los proyectos que se ejecutarán en sus comunidades y, controle los bienes creados. Se emplearán procedimientos de participación para movilizar a la comunidad en todas las dimensiones de la ejecución del proyecto.

Proyecto de decisión



La Junta aprueba la OPSR 10066.1 — Asistencia a repatriados y grupos vulnerables en el Estado Rakhine septentrional en Myanmar (WFP/EB.1/2002/8/6).



CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN

Análisis de la situación

1. La Unión de Myanmar tiene una superficie de 676.580 km². Limita con la República Popular de China, la República Popular Democrática de Laos, el Reino de Tailandia, la República Popular de Bangladesh y la República de la India. También tiene litoral sobre el mar de Andamán y la Bahía de Bengala. La población de Myanmar es de aproximadamente 50 millones de habitantes, dividida en 135 grupos étnicos nacionales. La densidad demográfica es de aproximadamente 72 personas por kilómetro cuadrado¹.
2. Myanmar está clasificado como país menos adelantado. Ocupa el 125° puesto entre 174 países en el Índice de Desarrollo Humano (IDH) del PNUD². Su PIB es de aproximadamente 123 dólares EE UU³. Por término medio, las familias gastan en alimentos aproximadamente el 70% de sus ingresos⁴. Myanmar ha estado sujeto también a sanciones económicas selectivas.
3. La nutrición es un problema importante en Myanmar, particularmente entre las mujeres y los niños. Aunque los datos recientes son limitados, en 1997 el promedio de la malnutrición global (peso para la edad) era de 28,22%⁵, lo que corresponde al porcentaje de niños entre 6 meses y 5 años que están por debajo del 89% del valor previsto de una población de referencia.
4. El Estado de Rakhine está situado en el sudoeste de Myanmar y tiene frontera con Bangladesh. La zona del norte del Estado de Rakhine, conocida extraoficialmente como el Estado de Rakhine septentrional, está separado geográficamente del resto del país por las montañas de su límite oriental. Cuenta con tres municipios: Maungdaw, Buthidaung y Rathedaung. Se estima que tiene un déficit alimentario anual situado entre 20.000 y 40.000 toneladas, que responde a la debilidad de su infraestructura, la variabilidad de sus condiciones climáticas, la insuficiencia de insumos agrícolas y sistemas de riego, la falta de acceso a la propiedad de tierras y las restricciones a que está sometido el comercio del arroz.
5. La inferioridad de la calidad de vida con respecto a los niveles normales se refleja en los bajos indicadores económicos y sociales correspondientes a esa zona. El índice de alfabetización de adultos se estima en 32%⁶, muy inferior a la media nacional. Aproximadamente el 57% de los niños de 5 a 9 años del Estado de Rakhine septentrional

¹ Myanmar, Hechos y cifras, Ministerio de Información, Unión de Myanmar, 2000.

² Informe sobre Desarrollo Humano, PNUD, 2000.

³ Anuario estadístico, 1998, Organización estadística central, Ministerio de Planificación Nacional y de Desarrollo Económico, Yangon, Myanmar, 1998. El valor del PIB calculado en 44.424 kyat por año se ha convertido al tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas correspondiente a diciembre de 2000.

⁴ Informe de 1997, Encuesta sobre ingresos y gastos familiares, Organización estadística central, 1999.

⁵ Anuario estadístico, 1998, Organización estadística central, Ministerio de Planificación Nacional y de Desarrollo Económico, Yangon, Myanmar, 1998.

⁶ Cifra basada en el censo de 1983 y registrada en el Análisis de la situación de las mujeres y los niños en Myanmar, UNICEF, 1999.



está inscrito en escuelas primarias⁷. La proporción de personal médico por persona (1 médico por cada 46.000 personas) y el acceso a los centros de servicio (1 centro por cada 42.000 personas) son inferiores al resto del país⁸.

6. El Estado de Rakhine septentrional tiene una población de 800.000 habitantes, aproximadamente, con más del 80% de musulmanes originarios del subcontinente indio. El resto son, en su mayor parte, budistas de la región (Rakhine). Aunque los musulmanes de la región están integrados en la cultura, las tradiciones y la vida en general de Myanmar, tienen también una cultura, una lengua y una religión semejantes a las de Bangladesh. La carencia de datos válidos sobre su fecha de llegada al Estado de Rakhine septentrional, a lo que se suman las diferencias étnicas y culturales, ha dado lugar a prácticas que les impiden participar como minoría étnica en la vida cívica del país. La mayoría de la población carece del derecho de ciudadanía, lo que tiene sus consecuencias en otros aspectos de sus vidas⁹. Todos estos elementos afectan a las mujeres y a los niños más gravemente que al resto de la población.
7. Las desfavorables condiciones reinantes en el Estado provocaron dos desplazamientos en masa de musulmanes a Bangladesh. El primero de ellos tuvo lugar en 1978 y lo emprendieron unas 200.000 personas. El segundo, se produjo en 1991–1992, y el número de personas ascendió a cerca de 250.000. No ha habido desde entonces ningún otro éxodo importante, si bien algunos organismos que actúan en este Estado y en Bangladesh informan de que sigue habiendo una corriente intermitente de desplazamientos de familias a Bangladesh. La inseguridad alimentaria, entrelazada con factores derivados de la pobreza y la poca esperanza de mejoras económicas, fue una de las causas más importantes de los éxodos masivos.

Intervención del PMA hasta la fecha

8. La asistencia del PMA a Myanmar se ha orientado hacia el Estado de Rakhine septentrional, donde se encuentra el 99% de los repatriados. En el marco de su operación, ejecutada a partir de 1994, el PMA prestó asistencia a unos 200.000 repatriados.
9. La operación más reciente del PMA dio comienzo en abril de 1994, con arreglo a un Memorando de Entendimiento (ME) entre el Gobierno y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (OACNUR), en virtud del cual el PMA proporcionó alimentos mediante distribuciones generales a los repatriados. Actividades que en 1994 se ampliaron a actividades de alimentos por trabajo (APT) y en 1996 incluyeron actividades de alimentos para la capacitación (APC). El alcance y la naturaleza de todas las intervenciones del PMA, como en el caso de otros organismos de las Naciones Unidas, están sujetos a las directivas del Secretario General de las Naciones Unidas y a las decisiones de la Asamblea General¹⁰. Durante ese mismo período se amplió también el ámbito de beneficiarios y se incorporó a otros grupos vulnerables, además de los

⁷ Encuesta basada en indicadores múltiples, Departamento de Planificación Sanitaria, Ministerio de Salud y Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), 1997.

⁸ Evaluación de las necesidades educacionales en la región del Estado de Rakhine septentrional, estudio conjunto de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y el Departamento de Planificación Educativa, 1999.

⁹ Según la Ley de Ciudadanía Birmana (1982), la mayoría de los habitantes de este Estado no son ciudadanos de Myanmar.

¹⁰ Resolución original de la Asamblea General de las Naciones Unidas de 1991 (1991/46/132) más resoluciones anuales, incluida la más reciente de 2 de noviembre de 2000 (A/C.3/55/L.38).



repatriados. En el marco de la actual OPSR 10066.0, el PMA ha prestado asistencia a unas 620.000 personas aquejadas de inseguridad alimentaria y distribuido alimentos (27.000 toneladas aproximadamente) con un costo para el PMA de 11,12 millones de dólares EE UU.

10. Con arreglo a esta OPSR de dos años de duración, el PMA se propone prestar asistencia a 392.125 beneficiarios de la ayuda alimentaria por año, utilizando para ese fin 19.800 toneladas de productos, con un costo total para el PMA de 6,8 millones de dólares (incluido un costo de los alimentos de 3,3 millones de dólares).

Políticas y programas gubernamentales de recuperación

11. Las políticas del Gobierno encaminadas a fortalecer la seguridad alimentaria del país están bien formuladas, pero no se han llevado a la práctica de manera adecuada. Debido a las dificultades de acceso y distribución, fueron pocas las personas que se beneficiaron de los intentos de hacer aumentar la disponibilidad de insumos agrícolas y de equipo a los agricultores locales. La seguridad alimentaria está siendo un grave problema en el Estado de Rakhine septentrional.
12. El Gobierno ha contraído algunos compromisos acerca del reasentamiento y la reinserción de los repatriados en el Estado. A raíz del éxodo de 1992, los Gobiernos de Myanmar y Bangladesh establecieron conjuntamente un sistema de repatriación, que posibilitó el regreso a Myanmar de alrededor de 45.000 de los 250.000 refugiados, con anterioridad a la intervención de la OACNUR en 1994. En mayo de 2000, el Gobierno arrendó tierras a unos 500 participantes en la actividad agrosilvícola de la Cooperativa de Auxilio Estadounidense a Cualquier Parte del Mundo (CARE), a la que presta su apoyo el PMA, lo que representó un cambio significativo y positivo en la política agraria.

Justificación

13. La constante inseguridad alimentaria en el hogar, la apremiante demanda de servicios básicos y lo limitado del compromiso por parte del Gobierno expresan condiciones que hacen necesaria la recuperación y justifican la prosecución de las actividades del PMA.
14. Ha sido fuerte el apoyo de los donantes a la operación de las Naciones Unidas en el Estado de Rakhine septentrional. A pesar de las incertidumbres que entraña el complejo entorno político, existe consenso entre las misiones residentes en el sentido de que es muy necesaria la asistencia internacional que se está prestando al Estado para que no se pierda la labor ya realizada y se proteja la supervivencia y el sustento de los más vulnerables.
15. Esta OPSR, planificada para el período del 1º de julio de 2002 al 30 de junio de 2004, se ejecutará en coordinación con una posible iniciativa dirigida por el PNUD para el Estado de Rakhine septentrional. El programa del PNUD constituye un marco conjunto de las Naciones Unidas para hacerse cargo de las funciones de asistencia a este Estado una vez que se retire la OACNUR. Con arreglo a este plan, todos los organismos de las Naciones Unidas que actúan en el Estado desarrollarán sus actividades de prestación de asistencia humanitaria y recuperación de manera complementaria. El PMA se propone desempeñar un papel clave en esta empresa ya que participa, a través de la OPSR, en esferas de actividad relacionadas con las cuatro necesidades de los beneficiarios identificadas: seguridad alimentaria y recursos naturales, capacitación en actividades generadoras de ingresos, enseñanza básica e infraestructura de transporte rural.



ESTRATEGIA DE RECUPERACIÓN

Necesidades de los beneficiarios

16. El PMA llevó a cabo un examen del programa en marzo de 2000, cuyos resultados se combinaron con las evaluaciones de la seguridad alimentaria y de los cultivos efectuadas por los organismos asociados para determinar las posibles esferas de intervención.
17. Como resultado de todas esas evaluaciones, se identificaron cuatro necesidades prioritarias de los beneficiarios, las cuales se indican a continuación.

Seguridad alimentaria

18. La seguridad alimentaria es en el Estado de Rakhine septentrional un problema que dura todo el año, particularmente durante los meses que preceden a la cosecha (julio a septiembre) en los que son limitadas las oportunidades de trabajo. Se calcula que más de la mitad de la población del Estado sufre inseguridad alimentaria. Las mujeres, cuyos ingresos no son más que la mitad o las dos terceras partes de los de los hombres, suelen ser las primeras que pierden su trabajo en temporadas de dificultades.
19. Dado que la actividad económica primordial en el Estado es la agricultura, la tierra es el bien productivo más importante con el que se puede hacer que mejore la seguridad alimentaria de las familias. Sin embargo, debido a factores políticos y a la pobreza, menos de la mitad de la población del Estado de Rakhine septentrional tiene acceso a la tierra. Muchas de las personas que poseen tierras no pueden obtener niveles de producción elevados, debido a las limitaciones que afectan a insumos tan importantes como son el ganado de tiro, los abonos, las semillas de calidad y los plaguicidas.
20. Cuando escasean los alimentos, los integrantes de familias marginales reducen su alimentación diaria, haciendo menos comidas o consumiendo menos en cada una de ellas, o haciendo ambas cosas. Algunos venden los pocos bienes que poseen o piden préstamos para satisfacer sus necesidades básicas. Otros hacen que sus hijos salgan a trabajar para tener unos ingresos adicionales. Tratar de cubrir las necesidades alimentarias a corto plazo de esta manera pone en peligro la seguridad alimentaria a largo plazo al hacerlo a costa del capital familiar. En esta cultura, como suele ocurrir con otras muchas en todo el mundo, las mujeres son las últimas en comer.

Salud y nutrición

21. Los principales factores subyacentes que afectan a la situación nutricional en el Estado de Rakhine septentrional son el consumo insuficiente de alimentos, los hábitos de nutrición inadecuados, la ausencia de educación en cuestiones nutricionales y el reducido acceso a atención médica de buena calidad. Pese a que los organismos de las Naciones Unidas y las ONG promueven enérgicamente el uso de algunos micronutrientes como la vitamina A y el yodo, y los suministran, en zonas fronterizas remotas, la alimentación de las madres y de sus hijos sigue siendo insatisfactoria. Actualmente, pocas de las actividades que se están realizando en el Estado están centradas específicamente en la nutrición.

Educación y capacitación

22. La escolarización de los niños no es cuestión solamente de los costos directos de la educación, sino también de la pérdida de ingresos cuando éstos dejan de trabajar. La educación de las niñas se relega a un orden de importancia inferior debido a las normas socioculturales vigentes.



23. Con anterioridad a las actividades de alimentos para la capacitación que inició el PMA en 1996, las niñas no llegaban a representar ni el 32% de los matriculados en escuelas primarias. Gracias a la labor del PMA, ha aumentado de modo espectacular el número de niñas que asisten a las escuelas, pasando de unas 12.000 en 1996 a 36.500 en 2000. Esto ha hecho aumentar la necesidad de personal docente de las escuelas primarias con objeto de mantener una proporción razonable entre el número de docentes y el de alumnos (véanse los párrafos 38-42).
24. La mayoría de los habitantes del Estado de Rakhine septentrional carece de capacitación que les permita obtener ingresos, aparte de su trabajo físico, que les rinde muy poco en los meses anteriores a la cosecha cuando las posibilidades de trabajo rural son limitadas. Será beneficioso para esas personas facilitarles oportunidades de formación profesional que las doten de unas destrezas básicas que puedan utilizar para mejorar su bienestar económico con una tecnología simple y un mínimo capital inicial.

Infraestructura rural

25. El Estado de Rakhine septentrional tiene una infraestructura inadecuada y en mal estado que dificulta el transporte a nivel de aldea y de pueblo. Es muy difícil llegar a las escuelas, a los servicios sanitarios básicos y a los mercados, sobre todo en la prolongada estación de los monzones (de mayo a octubre), en la que las lluvias torrenciales barren los caminos sin pavimentar. La ineficacia de la infraestructura debilita también la cohesión social, ya que la dificultad de acceso hace disminuir las posibilidades de relación y participación comunitaria.
26. Los integrantes de la comunidad expresaron un gran deseo de que continuase la reconstrucción de los elementos de la infraestructura, tales como carreteras, puentes y alcantarillas. Una evaluación técnica del PMA de las estructuras de las presas, dirigido en 2000 por un ingeniero consultor, recomendó mejoras técnicas de la infraestructura rural para mejorar la seguridad y permitir a los agricultores aprovechar al máximo el potencial de las tierras cultivables durante la estación seca.

Selección de beneficiarios

27. Para seleccionar a los grupos más vulnerables y marginados el PMA realiza amplias consultas comunitarias acerca de la aplicación de los criterios de vulnerabilidad. Se determinó que esos grupos estaban constituidos por las familias encabezadas por mujeres¹¹, las personas de edad avanzada, los huérfanos, los que carecen de tierras, las personas física y mentalmente discapacitadas, las alumnas de escuelas primarias y los repatriados. Recibirán asistencia anualmente en el marco de esta OPSR 392.125 beneficiarios, y dentro de ese total unas 231.354 mujeres (el 59%).

DESGLOSE POR SEXO, POR ACTIVIDAD Y POR TIPO DE BENEFICIARIOS				
---	--	--	--	--

Componente	Actividad	Grupo destinatario	Mujeres (%)	Hombres (%)
------------	-----------	--------------------	-------------	-------------

¹¹ Se refiere a las mujeres que encabezan familias y a los familiares a su cargo, así como también a las viudas que viven solas, sin familiares a su cargo, o sea, a los hogares unipersonales.



Socorro	Asistencia a familias vulnerables y repatriados	Repatriados, familias encabezadas por mujeres, personas sin tierras	87	13
	Alimentos para la educación y alimentos para la capacitación	Familias encabezadas por mujeres, alumnas de escuelas primarias	87	13
Recuperación	Alimentos para la creación de bienes comunitarios	Personas sin tierras, trabajadores estacionales	50	50
Total			59	41

Función de la ayuda alimentaria

28. Las actividades del PMA en materia alimentaria han contribuido a que puedan hacer frente al déficit alimentario en el Estado de Rakhine septentrional las personas sujetas a riesgos con carácter crónico, y primordialmente las mujeres y los niños. La ayuda alimentaria sirve de red de seguridad para quienes verían en peligro su supervivencia si no recibiesen esa ayuda. En el caso del Estado de Rakhine septentrional se prefiere la ayuda alimentaria a la provisión de dinero en efectivo porque sus efectos son más inmediatos en los lugares de acceso difícil y costoso, sobre todo durante los meses anteriores a la cosecha.
29. Con el tiempo, la ayuda alimentaria contribuye a aumentar la capacidad de resistencia de sus beneficiarios, al crear un entorno que les permite llegar a la autosuficiencia económica. Como incentivo, la ayuda alimentaria anima a los beneficiarios a participar en programas de creación de bienes, los cuales reforzarán la seguridad alimentaria del hogar a medio y largo plazo. A este respecto, el valor añadido de la ayuda alimentaria reside en el capital humano y físico que deja tras su consumo.

Enfoque de las actividades

30. El PMA determina las zonas más aquejadas de inseguridad alimentaria mediante la selección geográfica con técnicas de análisis y cartografía de la vulnerabilidad (VAM). Se utilizarán métodos participativos para movilizar a la comunidad en todas las dimensiones de la ejecución de los proyectos, entre las que figurarán la selección de beneficiarios y la evaluación de las actividades. En la aplicación de ese enfoque, el PMA coordinará con los organismos asociados en la ejecución, concretamente con las ONG, lo necesario para que hagan aportaciones complementarias dirigidas a la divulgación en la comunidad. Se otorgará la mayor prioridad a la potenciación del papel de las mujeres en cuanto a la determinación de las actividades a realizar y, posteriormente, al control de los bienes creados. Se promoverá el papel de las mujeres, en especial en cuanto a la gestión y distribución de los alimentos.

Evaluación de riesgos

31. Los factores que pueden llegar a ser riesgos que traben la ejecución puntual y satisfactoria de esta OPSR son los siguientes:
- una disminución del respaldo financiero y la aprobación política de los donantes;
 - una catástrofe natural; y
 - la falta de oportunidades de asociación para la ejecución del proyecto a nivel básico.



Objetivos y metas

32. La finalidad primordial del proyecto es hacer posible el restablecimiento y la estabilización de los repatriados y de los grupos vulnerables en el Estado de Rakhine septentrional, mejorando la seguridad alimentaria de las familias mediante actividades de asistencia alimentaria, con especial atención a las mujeres y los niños. En todas sus actividades, el PMA se propondrá avanzar hacia los cinco objetivos de su política de habilitación para el desarrollo mediante una actividad cada vez más intensa de promoción, creación de capacidad y constitución de asociaciones.
33. Los objetivos del proyecto consisten en eliminar el déficit de alimentos de las familias vulnerables durante los períodos de déficit alimentario crónico mediante la aplicación de las siguientes estrategias:
- prestar asistencia alimentaria de socorro a los repatriados y a las familias crónicamente vulnerables durante la temporada de carestía;
 - crear oportunidades para que los grupos vulnerables obtengan y conserven activos sociales y económicos;
 - promover el desarrollo humano mediante el aumento de la inscripción y asistencia de las niñas a escuelas primarias;
 - aumentar la productividad agrícola en todas las épocas del año mediante la mejora de las estructuras de riego y la gestión de los recursos naturales; y
 - facilitar el acceso a los mercados y a los servicios básicos mediante la reconstrucción y mejora de la infraestructura local.

PLAN DE EJECUCIÓN

Componentes básicos del programa

34. El PMA desempeña exclusivamente las actividades de socorro y recuperación que seguidamente se indican, de conformidad con las resoluciones adoptadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas por lo que respecta a la necesidad de un enfoque coherente a escala del sistema en cuanto a las actividades de las Naciones Unidas en Myanmar.

Socorro prolongado

Actividad 1: Asistencia de socorro a grupos vulnerables y repatriados

35. El PMA proporcionará asistencia alimentaria a unos 5.000 repatriados del éxodo de 1992 que han solicitado la repatriación voluntaria y que, seguramente, regresarán al Estado de Rakhine septentrional durante el período en que se propone llevar a cabo la OPSR. Cada repatriado recibirá una ración mensual de 25 kilos de alimentos durante seis meses. Se considera que es adecuada la duración de la asistencia, habida cuenta de que en ese Estado hay dos temporadas de cosecha al año. Se espera que los seis meses de ración darán tiempo a los repatriados para cultivar una cosecha y beneficiarse de su recolección antes de que se les retire la asistencia alimentaria.
36. El PMA atenderá las necesidades alimentarias de otros grupos vulnerables, además de las de los repatriados, con la actividad de asistencia a las familias vulnerables. La oportunidad con que se preste esa asistencia, es de vital importancia ya que el objetivo es paliar el déficit de alimentos durante los meses anteriores a la cosecha (julio a septiembre),



en los que los alimentos escasean y son caros. El PMA trabaja con los pobladores de manera que sean ellos mismos los que indiquen a las personas y familias más vulnerables de las comunidades. Algunos de los que suelen indicarse como vulnerables son los siguientes:

- familias encabezadas por mujeres;
- niños menores de 16 años;
- viudas sin asistencia;
- personas de edad avanzada (de 60 años en adelante); y
- personas física o mentalmente discapacitadas que carecen de acompañantes.

37. Las familias beneficiarias reciben 100 kilos de arroz en dos distribuciones de igual cuantía durante los meses anteriores a la cosecha. Para ayudar a los beneficiarios de la asistencia a familias vulnerables a que consigan la autosuficiencia, se los alienta a ingresar en las actividades de capacitación que se llevan a cabo en asociación con la Sociedad de la Cruz Roja de Myanmar (SCRM) y otras ONG. El PMA prestará asistencia a 62.000 beneficiarios de ayuda alimentaria, aproximadamente (5.000 repatriados y 57.000 personas vulnerables), en el marco del componente de socorro. En consonancia con los Compromisos relativos a la mujer asumidos por el PMA, el 87% de los beneficiarios de socorro estará constituido por mujeres.

Actividad 2: Educación escolar mediante actividades de alimentos para la educación, y formación profesional mediante actividades de alimentos para la capacitación

Alimentos para la educación

38. La actividad de alimentos para la educación se propone hacer que aumente la matrícula de niñas en las escuelas primarias. Dado que las mujeres son las principales encargadas de atender a la familia, las que reciban educación cuando aún son niñas tendrán más probabilidades de contar, cuando sean madres, con los conocimientos y las técnicas necesarios para sostener una familia saludable.
39. El PMA lleva a cabo actualmente la actividad de alimentos para la educación en el 95% de las escuelas del Estado de Rakhine septentrional, entre el nivel de jardín de infancia y el del quinto grado (aproximadamente 10 años de edad). Las escolares que cumplen el requisito de asiduidad —el 80% del año escolar— tienen derecho a 15 kilos de arroz al mes, con un total de 90 kilos distribuidos en tres raciones bimestrales. Desde el comienzo de las actividades, en 1996, la proporción de niñas, con relación a los niños, pasó del 32 al 57% en las escuelas primarias. Para mantener los logros del pasado y seguir promoviendo la importancia de educar a las niñas, es indispensable que esa actividad prosiga durante el período de ejecución de la OPSR que se propone.
40. En el marco de la misma actividad, algunos maestros también reciben el apoyo del PMA, con lo que aumenta la disponibilidad de personal docente en las escuelas primarias. Esos maestros se seleccionan con arreglo a los siguientes criterios:
- haber concluido el grado 9;
 - tener más de 18 años de edad;
 - experiencia docente;
 - no ser funcionario público;



- poseer el certificado del curso de formación de maestros de escuela primaria (criterio preferente); y
 - ser mujer (criterio preferente).
41. Los maestros apoyados por el PMA que cumplan el requisito de asiduidad (más del 90% del año escolar) tienen derecho a una remuneración mensual de 100 kilos de alimentos. Se juzga que ésta es una ración familiar adecuada, basada en una familia de cinco personas como promedio, y si se expresa en términos monetarios es ligeramente inferior al sueldo básico de un maestro oficial.
42. La actividad de alimentos para la educación facilitará asistencia a un total de 105.000 niñas que asisten a la escuela y 1.250 maestros¹².

Alimentos para la capacitación

43. El PMA presta su apoyo a actividades de formación profesional que llevan a cabo la Sociedad de la Cruz Roja de Myanmar y otras ONG, tales como las de tejido de redes, artesanía del bambú y sastrería. Esas actividades realzan los beneficios a largo plazo de la asistencia alimentaria, al dotar de oportunidades a sus beneficiarios para que adquieran destrezas que puedan utilizar durante toda su vida para obtener ingresos. Las mujeres vulnerables, como son las viudas y las mujeres que encabezan familias, seleccionadas con arreglo a criterios de VAM, gozarán de máxima prioridad en la selección de quienes vayan a recibir capacitación. Las ventajas de las destrezas que permiten obtener ingresos consisten en que con ellas las mujeres vulnerables pueden ser más autosuficientes y menos dependientes. Los seleccionados para el aprendizaje recibirán una ración de 3,5 kilos de alimentos por día de trabajo, lo cual representa una ración normal para una familia de cinco personas, a razón de 700 gramos por persona, en calidad de sustitución de la pérdida de ingresos o de alimentos que entraña el dedicar tiempo a la formación profesional.
44. Las actividades de formación profesional alcanzarán a unos 40.000 beneficiarios de ayuda alimentaria, el 60% de los cuales, aproximadamente, serán mujeres.

Recuperación

Actividad 3: Actividades agrícolas y de infraestructura: Alimentos para la creación de bienes comunitarios

45. El PMA realizará y apoyará actividades encaminadas a facilitar la actividad local a lo largo de todo el año, mejorando y aumentando la productividad agrícola en el Estado de Rakhine septentrional mediante el plan de alimentos para la creación de bienes comunitarios. En consonancia con la política de habilitación para el desarrollo que sigue el PMA, esas actividades se orientan al logro de beneficios duraderos para las personas y para la comunidad en general. Cada participante recibe como remuneración una ración de 3,5 kilos por día de trabajo, calculada partiendo de una familia de cinco personas. Para completar la labor, se necesitan diversos artículos no alimentarios (ANA), tales como piedras, ripio, alcantarillas, puentes y canales de desagüe, cuyo costo se recoge en el presupuesto bajo el apartado de otros costos operacionales directos.
46. El PMA ayudará a construir y rehabilitar los caminos de acceso al poblado (no transitables por vehículos) que la comunidad considere prioritarios, con el fin de facilitar el acceso a servicios e instalaciones esenciales, como son los mercados y las escuelas. La

¹² Algunos de esos mismos beneficiarios podrán recibir también raciones en cada año de la OPSR.



mejora del sistema de caminos de los poblados contribuirá también a intensificar las relaciones sociales a nivel local, especialmente por lo que respecta a la participación de las mujeres en las actividades de bienestar social de la comunidad. En virtud de los acuerdos de proyecto concertados entre el PMA y el comité de desarrollo comunitario¹³, los caminos de acceso una vez completados se transfieren al comité, que se encarga de su gestión y mantenimiento a largo plazo. Además, el PMA y la OACNUR ejecutan conjuntamente el Proyecto de carreteras municipales que fue concebido, a solicitud de las comunidades para tener una ruta más completa y duradera entre los pueblos principales el transporte de productos agrícolas a los mercados y desde éstos, y también con el fin de mejorar el acceso a los centros médicos regionales.

47. Con objeto de mejorar la seguridad alimentaria en el hogar y realizar plenamente el potencial de tierras de cultivo en el Estado de Rakhine septentrional, el PMA ha prestado su ayuda en la construcción de ocho embalses que almacenan el agua excedente de la estación de lluvias larga (mayo a octubre), con lo que pueden obtenerse dos cosechas en la estación seca. Esta OPSR se centrará también en mejorar, desde el punto de vista técnico y cualitativo, las estructuras ya existentes y, al mismo tiempo, dedicará atención a las nuevas estructuras que sean necesarias en las zonas que no fueron atendidas en las construcciones anteriores. En colaboración con otros organismos, se realizarán otras actividades agrícolas relacionadas con el almacenamiento de las existencias de semillas mejoradas y la protección de las tierras agrícolas contra la intrusión de agua salada.
48. El PMA apoya también las actividades agrosilvícolas¹⁴ que lleva a cabo CARE para fomentar técnicas de cultivo sostenibles y ayudar a los participantes a que alcancen la autosuficiencia a medio y largo plazo. Se asigna a cada uno de los participantes, quienes en su mayoría carecen de tierras, una parcela de un acre para los cultivos que elijan. El PMA se propone entregar raciones de alimentos a los participantes como remuneración por su trabajo. Se considera que nueve meses es el mínimo necesario para las labores agrícolas antes de empezar a recibir beneficios del cultivo. Cuando se acerque a su fin la asistencia alimentaria, el PMA y CARE harán un examen conjunto para evaluar la eficacia del enfoque adoptado y determinar si es adecuada o no la duración de la ración de alimentos.
49. Los beneficios de las actividades de alimentos para la creación de bienes comunitarios llegarán a unos 130.000 participantes del proyecto, el 50% de los cuales serán mujeres. La participación de las mujeres en las actividades de ese programa, que se realizan fuera del hogar, ha sido limitada por motivos religiosos y culturales. Consciente de ello, el PMA seguirá fomentando la participación de las mujeres, promoviéndola con mayor intensidad y, al mismo tiempo, cultivando nuevas actividades que sean aceptables desde el punto de vista cultural y que hagan llegar a un número de mujeres más elevado la creación de bienes y las oportunidades de gestión. Se pensará en repetir en Myanmar algunas actividades de alimentos para la creación de bienes comunitarios que tuvieron éxito en otros países de parecidas características demográficas y sociales, tales como Bangladesh y la India. Se asignará prioridad a las actividades que las mujeres indiquen como aceptables dentro de la propia cultura. Se probarán también otras operaciones sostenibles de alimentos para la creación de bienes comunitarios, como son las relativas a estanques piscícolas, construcción de embalses en pequeña escala y producción de verduras y hortalizas estacionales.

¹³ Se trata de una entidad comunitaria organizada por la OACNUR.

¹⁴ La agrosilvicultura es un sistema de gestión de los recursos en el que los cultivos agrícolas se combinan con los de arbustos, árboles y ganado y se complementan entre sí para producir beneficios a corto o largo plazo para los hogares rurales.



Selección de actividades

50. Se otorgará prioridad a las actividades compatibles con los criterios expuestos en el documento del PMA sobre la política de habilitación para el desarrollo¹⁵, en los que se insiste en la vinculación entre el consumo de alimentos a corto plazo y la creación de bienes a largo plazo. Para seleccionar las actividades se celebrarán consultas entre el PMA y otros organismos, con objeto de lograr el mutuo apoyo y la coherencia en la ejecución y aprovechar la experiencia adquirida en cuanto al mejor modo de proceder. Serán bien recibidas las propuestas de las comunidades que tengan mayor nivel de participación y estén más dispuestas a la autoayuda. Las propuestas recibidas del comité de desarrollo comunitario tienen mayor ventaja por la representación de mujeres que aseguran. Serán seleccionadas, por regla general, actividades en pequeña escala y basadas en la comunidad.
51. La OPSR apoyará con carácter prioritario las actividades que:
- sean eficaces en función de sus costos;
 - beneficien a grupos vulnerables, y en especial a las mujeres y los niños, en zonas de inseguridad alimentaria;
 - sean sugeridas por comunidades en las que las mujeres participen activamente en el proceso de selección;
 - se esfuercen por conseguir la potenciación de las mujeres, el equilibrio en la proporción entre hombres y mujeres y la concienciación de la importancia de esas dos cuestiones;
 - aboguen en pro de las personas afectadas por el hambre y la pobreza;
 - fomenten la cohesión y el fortalecimiento de la comunidad;
 - se propongan concertar acuerdos de trabajo con asociados, que tengan por resultado un aumento del valor añadido; y
 - conduzcan a medios de subsistencia sostenibles mediante la creación de bienes.

Procedimiento de aprobación de las actividades

52. El personal del PMA sobre el terreno alienta a las comunidades vulnerables a que examinen las actividades que podrían realizarse en sus comunidades a través de un proceso de identificación comunitario. Por regla general, este proceso se hará por conducto del comité de desarrollo comunitario, que asegura la participación de las mujeres. Todas las propuestas a nivel local que recibe el PMA son objeto de examen por los directores de las dependencias pertinentes en las oficinas en el país y en las oficinas sobre el terreno, para cerciorarse de que son compatibles con las finalidades y objetivos del proyecto. Una vez superado ese examen previo, la actividad se somete a la consideración del comité de examen de propuestas en el Estado de Rakhine septentrional.
53. El citado comité está integrado por cinco funcionarios de campo del PMA y de otros organismos, según proceda. Las propuestas se examinan con referencia a varios criterios, que abarcan los tipos de beneficiarios, la conciencia de los temas de género, la eficacia en función de los costos, la participación y las aportaciones de la comunidad, la dimensión temporal del proyecto, las cuestiones medioambientales y la oportunidad o necesidad de concertar asociaciones.

¹⁵ Habilidad para el desarrollo, WFP/EB. A/99/4-A, 30 de abril de 1999.



Disposiciones institucionales y selección de asociados

54. El PMA colabora en la actualidad, para la ejecución de proyectos, con la OACNUR, la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (UNOPS), tres ONG internacionales y una nacional, y seguirá haciéndolo en el marco de cualquier iniciativa que se coordine en el futuro. En su calidad de participante activo en el Equipo de las Naciones Unidas en el País y en la evaluación común del país (CCA), el PMA colaborará con los demás organismos de las Naciones Unidas en cuanto a la determinación y ejecución de operaciones en Myanmar. Se reforzarán también las asociaciones con las ONG, con objeto de llegar a los más necesitados al nivel más local. El PMA podrá aumentar la eficiencia de las actividades y su eficacia en función de los costos mediante una movilización conjunta de los recursos, la planificación de proyectos, la prestación de asistencia técnica y la creación de capacidad. En todas las asociaciones el PMA participa según acuerdos oficiales en los que se establecen claramente los objetivos, las responsabilidades y las obligaciones de rendir cuentas, y se respetan los Compromisos relativos a la mujer asumidos por el PMA.
55. El PMA seguirá tratando de conseguir la participación de organizaciones de base comunitaria y del comité de desarrollo comunitario para identificar a los beneficiarios y determinar las esferas de actividad, así como en las tareas de evaluación y de gestión de los alimentos. Se esforzará en especial por realzar la participación de las mujeres en organizaciones de base comunitaria, como se deja indicado con respecto a la Actividad 2.
56. Proseguirá también la colaboración con algunos ministerios por lo que respecta a problemas de los repatriados. Los organismos ministeriales en cuestión son el Departamento de Inmigración y Registro Nacional; el Ministerio del Progreso de Zonas Fronterizas, Etnias nacionales y Cuestiones de Desarrollo; y el Ministerio de Seguridad Social, Socorro y Reasentamiento.

Creación de capacidad

57. El PMA llevará a cabo, con el apoyo de los organismos asociados, actividades de capacitación destinadas a las organizaciones de base comunitaria, que abarcarán la capacitación en técnicas de determinación de problemas y resolución de conflictos, y almacenamiento de productos en pequeña escala. Se tratará de potenciar el papel que puede desempeñar la comunidad en la gestión de los bienes comunales creados por medio de las actividades del PMA. Se insistirá en la participación de las mujeres en todas las cuestiones de capacitación. Se dará también capacitación orientada al personal del PMA y de los asociados en la ejecución, con el fin de reforzar sus conocimientos en lo relativo a seguimiento y evaluación, evaluaciones rurales rápidas, análisis de datos, gestión logística, cuestiones de género y otros temas, según sea preciso.

Medidas logísticas

58. El único producto que se necesita para esta OPSR es el arroz, que puede comprarse en el país y llega a Sittwe, que es la capital del Estado de Rakhine septentrional, donde se transporta en embarcaciones a los cuatro almacenes del PMA. Para facilitar su distribución a los beneficiarios se establecen provisionalmente puntos de entrega en otros ocho lugares del interior del país.
59. Debido a las restricciones estatales vigentes en cuanto al transporte del arroz, el PMA coopera actualmente con NaSaKa, que es el organismo oficial encargado del control administrativo y jurídico de la zona fronteriza del Estado de Rakhine septentrional, con objeto de facilitar lo relativo al transporte hasta los almacenes. Surgió de las conversaciones mantenidas la posibilidad de utilizar transportistas comerciales.



60. El PMA se encargará de todo lo relativo al almacenamiento, la gestión de los productos y entrega en los emplazamientos de las actividades, con la única excepción de que prestarán asistencia en la gestión de almacenes funcionarios (cuatro) del Departamento de Socorro y Reasentamiento.
61. Se está estableciendo en la zona del proyecto un sistema de seguimiento de productos, que irá siguiendo sistemáticamente la circulación de los productos desde sus fuentes hasta los beneficiarios, con lo que se podrán rendir informes más exactos y puntuales acerca de las cantidades recibidas y de su distribución.
62. Para el desplazamiento de un gran número de funcionarios del PMA que participan directamente en la ejecución de una buena parte de la operación hace falta la suficiente movilidad. A tal fin se usan lanchas, vehículos de tracción a las cuatro ruedas, motocicletas y bicicletas, cuyos gastos de mantenimiento, reposición y funcionamiento se recogen en el presupuesto.

Seguimiento y evaluación

63. Para determinar en qué medida se van logrando los objetivos fijados en la realización de las actividades, el PMA utilizará un sistema de seguimiento y evaluación basado en los resultados. El sistema llevará consigo la recopilación de datos de seguimiento cuantitativos y cualitativos, así como también evaluaciones, por esferas de actividad y con un marco temporal determinado, de la medida en que haya sido adecuada y eficaz la asistencia proporcionada. Se utilizarán diversos indicadores de la ejecución para determinar el éxito de las actividades en relación con sus objetivos (véase el Anexo IV). La información que se obtenga se utilizará para determinar los problemas y limitaciones que puedan existir y hacer los ajustes necesarios para mejorar las decisiones acerca de la gestión.
64. El personal de seguimiento de cada dependencia del proyecto llevará a cabo con regularidad el seguimiento y la evaluación de las actividades del proyecto. La información cuantitativa se recopilará mediante listas de comprobación y formularios de informe normalizados. Todos los datos se harán constar con su desglose por sexo. Existe, además, una dependencia de seguimiento aparte, integrada por cuatro miembros del personal (dos de los cuales son mujeres), encargada de hacer un seguimiento periódico y temático, para el que utilizan técnicas participativas tales como el análisis de los beneficiarios en términos de género y las evaluaciones de la seguridad alimentaria de los hogares, y de prestar su apoyo a las actividades de seguimiento habituales del personal del proyecto.
65. Se ha establecido recientemente una nueva base de datos para hacer más fácil la recopilación y el análisis de los datos de referencia. Siguiendo lo recomendado por el oficial de VAM en el examen del programa que se llevó a cabo en marzo de 2000, el PMA está recopilando conjuntos de datos básicos, tales como uso de las tierras, distribución de cultivos y precios de mercado. El nuevo sistema potenciará la utilización de datos para fines de selección, seguimiento, análisis y documentación.
66. El PMA participará en el sistema de seguimiento y evaluación, que se utilizará para medir las realizaciones de los diversos organismos que colaboran en la operación de las Naciones Unidas. Los resultados de dicha iniciativa conjunta pueden cotejarse con los del seguimiento efectuado por el PMA para mayor imparcialidad y validez del proceso en general. Siempre que sea posible, se compartirán los datos con otros organismos para conseguir la máxima efectividad y eficacia en función de los costos.



Medidas de seguridad

67. La situación actual en cuanto a seguridad en el Estado de Rakhine septentrional es relativamente estable. El Gobierno ha establecido una presencia considerable en esa zona para mantener la seguridad de manera continua y adecuada.
68. El PMA comparte sus oficinas con la OACNUR y la posibilidad de que esa situación continúe durante esta OPSR está siendo objeto de conversaciones. El Ministerio de Inmigración ha puesto a disposición de los organismos una red de radiodifusión de alta frecuencia (HF) y de muy alta frecuencia (VHF).
69. Se ha capacitado a todo el personal del PMA en cuestiones de primeros auxilios y seguridad. Muchos han completado cursos de concienciación relacionados con el tema de la seguridad y el resto lo hará durante el curso de la operación. Periódicamente se impartirán cursos de actualización.

Estrategia de retirada

70. Se espera que, hacia el final de la OPSR, la situación de seguridad alimentaria en el Estado de Rakhine septentrional habrá mejorado gracias a las actividades del PMA y de otros organismos. Si bien el PMA se centrará en el fortalecimiento del componente de recuperación y reducirá al mínimo el componente de socorro, el avance de la OPSR depende de cómo evolucione el entorno del Estado en general.
71. Se prestará especial atención a la creación de capacidad, con objeto de que las actividades iniciadas o concluidas en el ámbito del proyecto sean transferidas a entidades de la administración local y basadas en la comunidad y se asegure así su continuidad.
72. Se hará una evaluación de la OPSR para averiguar en qué medida alcanzó las metas y objetivos que se habían fijado. El resultado de esa evaluación será decisivo para el trazado y la orientación estratégica de futuras operaciones.

Dotación de personal

73. Se han asignado más de 60 funcionarios del PMA a las oficinas sobre el terreno para la ejecución, la evaluación periódica y el seguimiento de las actividades. La ausencia de oportunidades de asociación hace necesario que el PMA asigne mucho personal de campo para la ejecución directa y el seguimiento del proyecto sobre el terreno. Ese nivel de personal y el gasto consiguiente repercuten bastante en los costos de apoyo directo y en el porcentaje que éstos representan en el presupuesto total.

Mecanismo para contingencias

74. El PMA forma parte del Grupo de Trabajo Temático de las Naciones Unidas sobre Preparación para Emergencias, que se ocupa de las cuestiones de planificación para situaciones de emergencia a nivel nacional. La oficina del PMA en el país ha trazado también un plan para contingencias, especialmente pensado para el Estado de Rakhine septentrional en el que se contemplan diversas posibilidades.
75. El PMA ha iniciado conversaciones con la entidad denominada Comercio de Productos Agrícolas de Myanmar, que es la actual abastecedora de productos, con miras a la rápida salida de éstos de su depósito regional en caso de que surja una situación de emergencia grave. Otras cuestiones operacionales, tales como las relativas a dotación de personal, comunicaciones, equipo y financiación, habrán de ser objeto de coordinación con el despacho regional. En casos de emergencia de menor gravedad, pueden redistribuirse rápidamente los alimentos entre las diversas zonas del proyecto.



76. El PMA ha establecido en el Estado de Rakhine septentrional un grupo de trabajo sobre mitigación de los efectos de las catástrofes con dos finalidades: elaborar un plan coordinado para contingencias y dotar al personal de capacidad en cuanto a mitigación de los efectos de las catástrofes. De este grupo forman parte los organismos de las Naciones Unidas, la Cruz Roja y las ONG que trabajan en la zona del proyecto.

NECESIDADES DE INSUMOS

Justificación de las raciones y de los productos

77. Las raciones correspondientes a las distintas actividades se calcularon partiendo del número de personas de las familias, el régimen de alimentación local, la necesidad diaria de kilocalorías, los tipos de beneficiarios, los niveles de consumo, el trueque de alimentos, la disponibilidad de alimentos complementarios, las cuestiones logísticas y los precios de mercado. En el examen del programa que se efectuó en marzo de 2000, el especialista en nutrición juzgó adecuado el nivel actual de las raciones y decidió que no estaría justificado modificarlas. De todos modos, habrá que examinar periódicamente las raciones a lo largo de esta OPSR.
78. La ración que se da a los repatriados se basa en el consumo de arroz por persona en Myanmar. La justificación de esto reside en que el déficit alimentario del Estado de Rakhine septentrional se refiere primordialmente al alimento básico, que es el arroz, y no a los alimentos complementarios.

RECOMENDACIÓN

79. Se recomienda a la Junta Ejecutiva que apruebe la OPSR 10066.1 en favor de 392.125 beneficiarios anuales a un costo total para el PMA de 6,8 millones de dólares EE UU, que incluyen un costo de los alimentos para el PMA de 3,3 millones de dólares EE UU.



ANEXO I

DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO

	Cantidades (toneladas)	Costo promedio por tonelada	Valor (dólares)
COSTOS PARA EL PMA			
A. Costos operacionales directos			
Producto (t) ¹			
Arroz	19 800	170	3 366 000
Total de productos	19 800		3 366 000
TIAM		27	531 844
Total de TTAM			531 844
Otros costos operacionales directos			573 450
Total de costos operacionales directos			4 471 294
B. Costos de apoyo directo (para mayores detalles véase el Anexo II)			
Total de costos de apoyo directo			1 873 775
C. Costos de apoyo indirecto (7,8% del total de los costos directos)			
Total parcial de costos de apoyo indirecto			494 915
COSTO TOTAL PARA EL PMA			6 839 984

1 Se trata de una canasta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación. Al igual que en todos los proyectos asistidos por el PMA, la combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden variar con el tiempo en función de la disponibilidad de productos para el PMA y en el país receptor.



ANEXO II

NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)

Personal

Personal profesional internacional	858 800
Personal profesional nacional	57 000
Funcionarios nacionales de SG	96 000
Personal temporero	306 350
Consultores internacionales	39 000
Voluntarios de las Naciones Unidas	78 000
Viajes de personal en comisión de servicio	120 000
Capacitación y perfeccionamiento del personal	12 000
Total parcial	1 567 150

Gastos de oficina y otros gastos

Alquiler de instalaciones	21 500
Servicios públicos	9 795
Material de oficina	20 000
Comunicaciones y servicios de tecnología de la información	50 000
Reparación y mantenimiento del equipo	6 930
Mantenimiento de vehículos y gastos de funcionamiento	93 000
Otros gastos de oficina	3 000
Servicios de organizaciones de las Naciones Unidas	7 200
Total parcial	211 425

Gastos de equipo y de capital

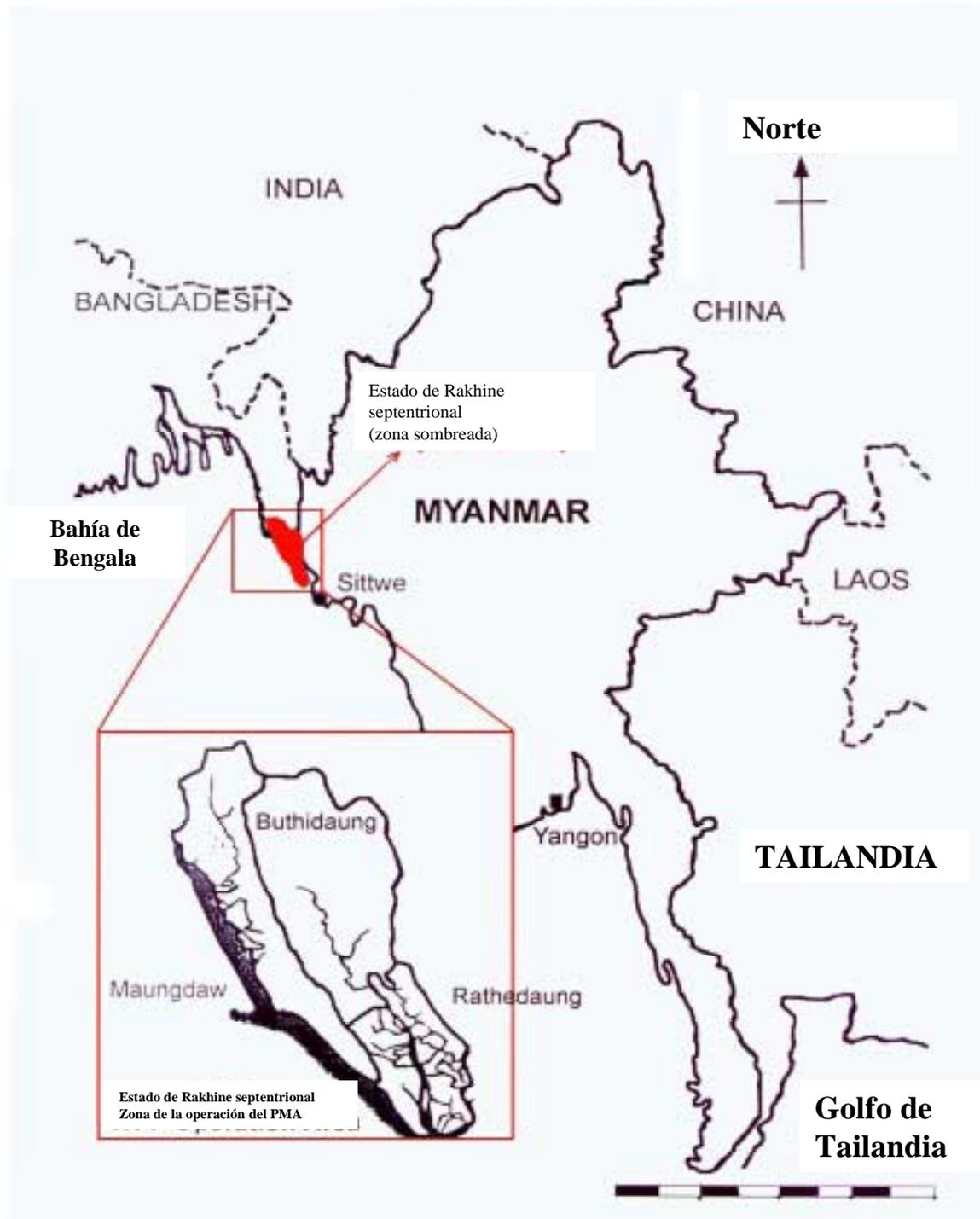
Vehículos	70 700
Equipo de telecomunicaciones y de tecnología de la información	22 000
Mobiliario, instrumentos y equipo	2 500
Total parcial	95 200

TOTAL DE LOS COSTOS DE APOYO DIRECTO	1 873 775
---	------------------



ANEXO III

UNIÓN DE MYANMAR — ASIA SUDORIENTAL



Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan, por parte del Programa Mundial de Alimentos (PMA), juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.



ANEXO IV**INDICADORES DE EJECUCIÓN****Generales**

Número de beneficiarios, por sexo

Cantidad de alimentos distribuida

Ración por beneficiario

Objetivo 1: Reducción del déficit de alimentos

- Alimentos disponibles en el hogar
- Consumo diario de alimentos
- Disminución del número de familias beneficiarias que piden préstamos durante la estación de escasez

Objetivo 2: Mejora de la productividad agrícola

- Hectáreas de nuevas tierras en regadío
- Cuantía bruta y neta del aumento de la producción agrícola
- Aumento de las oportunidades de empleo y de acceso a las tierras para quienes carecen de ellas

Objetivo 3: Creación de oportunidades de obtención y conservación de activos y materiales y humanos

- Proporción entre niños y niñas en la escuela primaria
- Número de niñas matriculadas en escuelas primarias
- Número de niñas con un 75% de asiduidad de asistencia
- Proporción entre maestros y escolares
- Número de escuelas abarcadas
- Porcentaje de participantes en la formación integrados antes en programas para familias vulnerables
- Porcentaje de beneficiarios capacitados que participan en actividades generadoras de ingresos

Objetivo 4: Reconstrucción y mejora de la infraestructura local

- Aumento del acceso a los mercados y de la utilización de los servicios básicos por parte de los vecinos
- Utilización de los caminos de acceso por los escolares durante la estación de lluvias
- Cantidad de alimentos disponibles en los hogares participantes
- Porcentaje de mujeres entre los participantes en actividades de APT
- Kilómetros de caminos aldeanos y municipales construidos



BENEFICIARIOS Y RACIONES

Raciones nutricionales Tipo de beneficiario	Tipo de proyecto	Tipo de ración	Beneficiarios de ayuda alimentaria	Producto	t	Ración gramos/persona/mes	Contenido nutricional		
							Kilocalorías	Proteínas (g)	Grasas (g)
Familias vulnerables	Socorro	Individual	57 000	Arroz	1 710	500	1 800	35	2,5
Total parcial			57 000		1 710				
							Ración		
							Ración kg/participante/día	kg/participante/mes	
Repatriados	Socorro	Individual	5 000	Arroz	750			25 (para 6 meses)	
APC	Socorro	Familiar	8 000	Arroz	1 680	3,5			
APE	Socorro	Individual	105 000	Arroz	9 450			15 (para 6 mese)	
Maestros asistidos por el PMA	Socorro	Familiar	1 250	Arroz	750			100	
APCBC	Recuperación	Familiar	130 000	Arroz	5 460	3,5			
Total parcial			249 250		18 090				
TOTAL GENERAL			306 250		19 800				

Nota: Basado en datos demográficos sobre el tamaño de las familias; las extremadamente vulnerables están formadas por tres personas, mientras que otras familias beneficiarias, por cinco.

LISTA DE SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

APC	Alimentos para la capacitación
APCBC	Alimentos para la creación de bienes comunitarios
APE	Alimentos para la educación
APT	Alimentos por trabajo
CARE	Cooperativa de Auxilio Estadounidense a Cualquier Parte del Mundo
CCA	Evaluación común del país
HF	Alta frecuencia
MA	Países menos adelantados
OACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ONG	Organización no gubernamental
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
PIB	Producto interno bruto
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
SCRM	Sociedad de la Cruz Roja de Myanmar
TIAM	Transporte interno, almacenamiento y manipulación
TTAM	Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
VAM	Análisis y cartografía de la vulnerabilidad
VHF	Muy alta frecuencia